

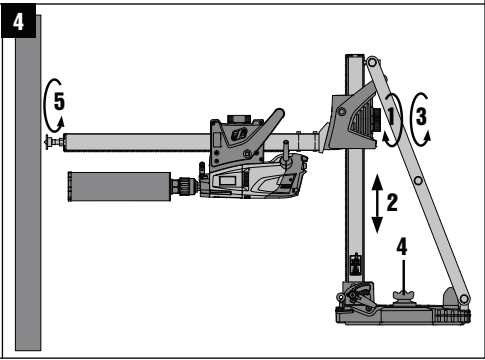
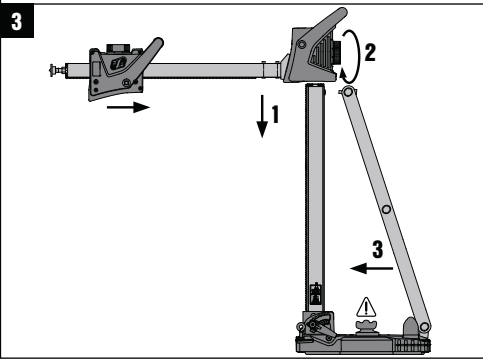
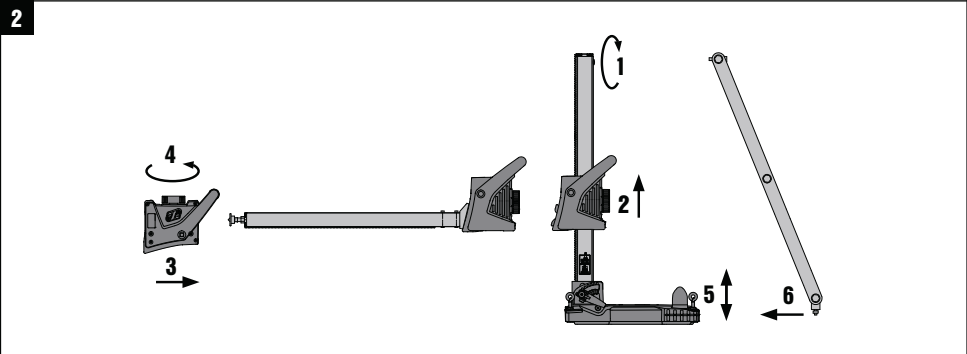
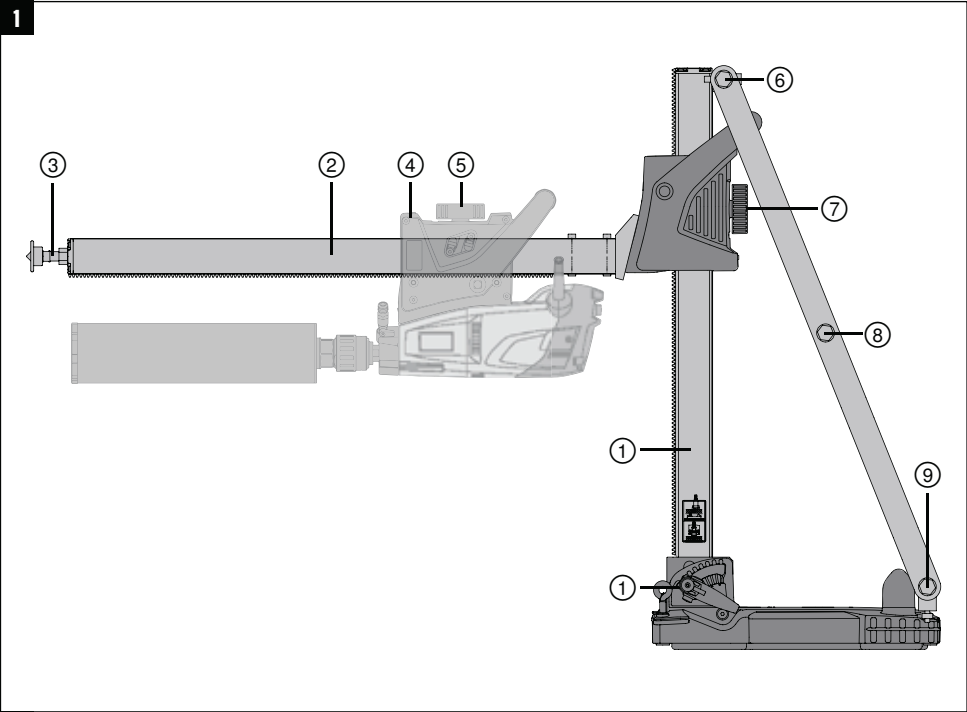
# HILTI

**DD-ST-150/160-CCS**

**Instrukcja obsługi**

**pl**





## Krzyżak szyny DD-ST-150/160-CCS

**Przed uruchomieniem urządzenia należy koniecznie przeczytać instrukcję obsługi.**

**Niniejszą instrukcję obsługi przechowywać zawsze z urządzeniem.**

**Urządzenie przekazywać innym użytkownikom wyłącznie z instrukcją obsługi.**

Spis treści	Strona
1. Wskazówki ogólne	1
2. Opis	2
3. Dane techniczne	2
4. Wskazówki bezpieczeństwa	3
5. Obsługa	3
6. Konserwacja i utrzymanie urządzenia	5
7. Gwarancja producenta na urządzenia	5

**1** Liczby odnoszą się zawsze do rysunków. Rysunki do tekstu znajdują się na rozkładanej okładce. Podczas studiowania instrukcji trzymać okładkę otwartą.

### Krzyżak szyny **1**

- 1 Statyw wiertarski
- 2 Krzyżak szyny
- 3 Śruba typu jack screw
- 4 Suport wiertnicy
- 5 Blokada suportu wiertnicy
- 6 Śruba oporowa
- 7 Blokada suportu krzyżaka szyny
- 8 Podpora
- 9 Śruby poziomujące

## 1. Wskazówki ogólne

### 1.1 Wskazówki informacyjne i ich znaczenie

#### ZAGROŻENIE

Wskazuje na bezpośrednie zagrożenie, które może prowadzić do ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.

#### OSTRZEŻENIE

Dotyczy potencjalnie niebezpiecznej sytuacji, która może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała lub śmierci.

#### OSTROŻNIE

Wskazuje na możliwość powstania niebezpiecznej sytuacji, która może prowadzić do lekkich obrażeń ciała lub szkód materialnych.

### WSKAZÓWKA

Wskazówki dotyczące użytkowania i inne przydatne informacje.

### 1.2 Objaśnienia do piktogramów i dalsze wskazówki

#### Znaki nakazu



Używać okularów ochronnych



Używać rękawic ochronnych



Używać kasku ochronnego



Używać ochroniaczy słuchu



Używać obuwia ochronnego

## Symbole



pl

Przed  
użyciem  
przeczytać  
instrukcję  
obsługi

## 2. Opis

### 2.1 Użycie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie DD-ST-150/160-CCS przeznaczone jest do użytku profesjonalnego.

Urządzenie DD-ST-150/160-CCS ze statywem wiertarskim DD-ST 150-U CTL i DD-ST 160 CTL przeznaczone jest do wiercenia w podłożach mineralnych przy użyciu diamentowej koronki wiertniczej (nie ręcznie), w szczególności do wierceń w ścianie. W przypadku stosowania krzyżaka szyny należy jednocześnie używać statywu wiertarskiego oraz zapewnić odpowiednie przymocowanie do podłoża za pomocą kotew. Wiercenie pod skosem do podłoża jest zabronione.

Należy przestrzegać wskazówek dotyczących eksploatacji, konserwacji oraz utrzymania urzą-

dzenia we właściwym stanie technicznym, zawartych w instrukcji obsługi.

Aby uniknąć niebezpieczeństwa obrażeń ciała, stosować wyłącznie oryginalne wyposażenie i części zamienne Hilti.

Urządzenie przeznaczone jest do użytku profesjonalnego i może być użytkowane, konserwowane i utrzymywane we właściwym stanie technicznym wyłącznie przez autoryzowany, przeszkolony personel. Personel ten musi być przede wszystkim poinformowany o możliwych zagrożeniach. Urządzenie i jego wyposażenie mogą stanowić zagrożenie, jeśli stosowane będą przez niewykwalifikowany personel w sposób niewłaściwy lub niezgodny z przeznaczeniem.

Należy również przestrzegać krajowych przepisów bezpieczeństwa i higieny pracy.

Dokonywanie modyfikacji i zmian w urządzeniu jest niedozwolone.

## 3. Dane techniczne

Zmiany techniczne zastrzeżone!

Długość szyny	927 mm
Ciężar krzyżaka szyny z podporą	14,8 kg
Średnica otworu wykonanego przy użyciu DD 150-U	Maks. 162 mm
Średnica otworu wykonanego przy użyciu DD 160	Maks. 202 mm

## 4. Wskazówki bezpieczeństwa

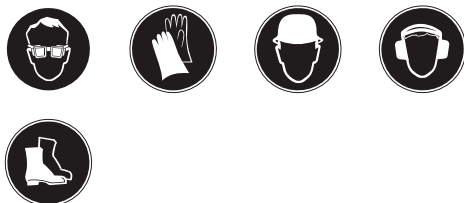
### 4.1

**OSTRZEŻENIE!** Należy zapoznać się ze wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie wskazówek bezpieczeństwa może prowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub ciężkich obrażeń ciała. **Należy zachować do wglądu wszystkie wskazówki i zalecenia dotyczące bezpieczeństwa.** Używane w przepisach bezpieczeństwa pojęcie "elektronarzędzie" odnosi się do elektronarzędzi zasilanych prądem sieciowym (z przewodem zasilającym) i elektronarzędzi zasilanych akumulatorami (bez przewodu zasilającego).

### 4.2 Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- Należy dbać o czystość i dobre oświetlenie stanowiska pracy. Nieporządek lub brak oświetlenia w miejscu pracy mogą prowadzić do wypadków.
- Podczas pracy przy użyciu elektronarzędzia nie zezwalać na zbliżanie się dzieci i innych osób. W wyniku odwrócenia uwagi można stracić kontrolę nad urządzeniem.
- Nie wolno pracować na drabinie.

### 4.3 Bezpieczeństwo osób



- Należy być czujnym, uważać na to, co się robi i do pracy przy użyciu elektronarzędzi przystępować z rozwagą. Nie używać elek-

tronarzędzia będąc zmęczonym lub znajdując się pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi przy użytkowaniu elektronarzędzia może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.

- Podczas pracy z urządzeniem zarówno jego użytkownik, jak i osoby znajdujące się w pobliżu muszą nosić odpowiednie okulary ochronne, kask ochronny, ochraniacze słuchu, rękawice ochronne oraz obuwie ochronne.

### 4.4 Zastosowanie i obchodzenie się z elektronarzędziami

- Nie wiercić pod skosem do podłoża.
- Należy starannie pielęgnować elektronarzędzia. Kontrolować, czy ruchome części funkcjonują bez zarzutu i nie są zablokowane, czy części nie są popękane ani uszkodzone w takim stopniu, że mogłyby to mieć wpływ na prawidłowe funkcjonowanie elektronarzędzia. Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia należy zlecić naprawę uszkodzonych części. Przyczyną wielu wypadków jest niewłaściwa konserwacja elektronarzędzi.
- Elektronarzędzia, osprzętu, narzędzi roboczych itp. należy używać zgodnie z niniejszymi wskazówkami. Przy tym należy uwzględnić warunki pracy i rodzaj wykonywanych czynności. Używanie elektronarzędzi do prac niezgodnych z przeznaczeniem, może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- Naprawę elektronarzędzia zlecać wyłącznie wykwalifikowanemu personelowi, stosując tylko oryginalne części zamienne. Gwarantuje to zachowanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.

## 5. Obsługa

### OSTRZEŻENIE

Kombinacja kilku krzyżaków szyny jest niedozwolona.

## OSTRZEŻENIE

Ustawienie pod skosem kolumny statywu i związane z tym nieużywanie podpory jest zabronione.

pl

### 5.1 Montaż krzyżaka szyny 2

1. Odkręcić śrubę oporową na końcu stojaka wiertarskiego.
2. Zdjąć suport wiertnicy DD 150-U lub wiertnicę DD 160 ze statywu wiertarskiego.
3. Nasunąć suport wiertnicy DD 150-U lub wiertnicę DD 160 na krzyżak szyny.
4. Za pomocą blokady suportu zabezpieczyć suport wiertnicy.
5. Odkręcić obie, znajdujące się przy uchwycie, śruby poziomujące podstawy.
6. Za pomocą 2 dostarczonych śrub przykręcić podporę do podstawy.
7. Z powrotem przykręcić obie śruby poziomujące.

### 5.2 Mocowanie statywu wiertarskiego

#### OSTRZEŻENIE

Mocowanie statywu do podłoża na podciśnienie jest zabronione.

Za pomocą kotwy zamocować statyw do podłoża (patrz instrukcja obsługi urządzenia).

#### WSKAZÓWKA

W celu zamocowania stojaka za pomocą kotwy należy osadzić kotwę w odległości 1220 mm od podłoża przeznaczonego do wiercenia.

### 5.3 Mocowanie krzyżaka szyny do statywu wiertarskiego 3

1. Krzyżak szyny z wiertnicą i/lub suportem nasunąć na statyw wiertarski.
2. Za pomocą blokady suportu zabezpieczyć suport krzyżaka szyny.
3. Zamocować podporę w miejscu śruby oporowej na końcu szyny.

### 5.4 Mocowanie urządzenia DD 150-U na krzyżaku szyny

Zamocować urządzenie DD 150-U na suporcie (patrz instrukcja obsługi urządzenia).

### 5.5 Podpieranie krzyżaka szyny 4

1. Poluzować blokadę krzyżaka szyny.

2. Przesunąć krzyżak szyny na żądaną pozycję.
3. Za pomocą blokady suportu zabezpieczyć suport krzyżaka szyny.
4. Lekko poluzować mocowanie statywu wiertarskiego, ustawić stojak w żądanej pozycji i z powrotem zamocować (patrz instrukcja obsługi urządzenia).
5. Za pomocą śruby jack screw przymocować krzyżak szyny do podłoża.  
**WSKAZÓWKA** Upewnić się, że urządzenie jest pewnie zamocowane.

### 5.6 Proces wiercenia

Patrz instrukcja obsługi urządzenia.

### 5.7 Zdejmowanie krzyżaka szyny ze statywu wiertarskiego

1. Zdjąć urządzenie DD 150-U z suportu (patrz instrukcja obsługi urządzenia).
2. Wykręcić śrubę jack screw z podłoża.
3. Poluzować podporę na końcu szyny.
4. Poluzować blokadę suportu krzyżaka szyny.
5. Zdjąć krzyżak szyny z kolumny statywu.

### 5.8 Demontaż statywu wiertarskiego z podłoża

Patrz instrukcja obsługi urządzenia.

### 5.9 Demontaż podpory

1. Odkręcić obie, znajdujące się przy uchwycie, śruby poziomujące podstawy.
2. Zdemontować podporę od podstawy.
3. Z powrotem przykręcić obie śruby poziomujące.

### 5.10 Zdejmowanie urządzenia z krzyżaka szyny i montaż na stojaku wiertarskim

1. Poluzować blokadę suportu wiertnicy na krzyżaku szyny.
2. Zdjąć suport wiertnicy DD 150-U lub wiertnicę DD 160 z krzyżaka szyny.
3. Nasunąć suport wiertnicy DD 150-U lub wiertnicę DD 160 na statyw wiertarski.
4. Z powrotem przykręcić śrubę oporową na końcu stojaka wiertarskiego.

## 6. Konserwacja i utrzymanie urządzenia

### ZAGROŻENIE

Wyciągnąć wtyczkę zasilania urządzenia z gniazda.

### 6.1 Konserwacja części metalowych

Usuwać przywierający brud i zabezpieczać powierzchnię krzyżaka szyny przed korozją, przecierając ją od czasu do czasu ściereczką zwilżoną olejem.

pl

## 7. Gwarancja producenta na urządzenia

Hilti gwarantuje, że dostarczone urządzenie jest wolne od błędów materiałowych i produkcyjnych. Ta gwarancja obowiązuje pod warunkiem, że urządzenie jest właściwie wykorzystywane, obsługiwane, konserwowane i czyszczone zgodnie z instrukcją obsługi Hilti, oraz że zachowana jest techniczna jedność urządzenia, tzn. że w urządzeniu stosowane są wyłącznie oryginalne materiały, akcesoria i części zamienne Hilti.

Ta gwarancja obejmuje bezpłatną naprawę lub bezpłatną wymianę uszkodzonych części podczas całego okresu żywotności urządzenia. Części, które podlegają normalnemu zużyciu, nie są objęte tą gwarancją.

**Dalsze roszczenia są wykluczone, o ile nie zachodzi tu sprzeczność z obowiązującymi prze-**

**pisami krajowymi. Firma Hilti nie odpowiada przede wszystkim za szkody bezpośrednie i pośrednie powstałe na skutek wad lub szkody następcze, straty lub koszty związane z zastosowaniem lub brakiem możliwości zastosowania urządzenia do jakiegokolwiek celu. Milczące przyzwolenia dotyczące zastosowania lub przydatności do określonego celu są wyraźnie wykluczone.**

W celu naprawy lub wymiany urządzenie lub uszkodzone części należy przesłać bezzwłocznie po stwierdzeniu wady do przedstawicielstwa Hilti.

Niniejsza gwarancja obejmuje wszelkie zobowiązania gwarancyjne ze strony Hilti i zastępuje wszystkie wcześniejsze lub równoczesne oświadczenia, oraz pisemne i ustne uzgodnienia dotyczące gwarancji.



Hilti Corporation

LI-9494 Schaan

Tel.: +423 / 234 21 11

Fax: +423 / 234 29 65

[www.hilti.com](http://www.hilti.com)

Hilti = registered trademark of Hilti Corp., Schaan

W 4066 | 0911 | 00-Pos. 1 | 1

Printed in Germany © 2011

Right of technical and programme changes reserved S. E. & O.

2033680 / A



2033680